





# RELAÇAM.

E NOTICIA DE VARIOS SUCCESOS  
acontecidos

## NO BRAZIL.

COPIA DE HUMA CARTA, QUE POR HUMA  
das Naos que proximamente chegaraõ mandou a hum  
seu Correspondente nesta Corte Luiz Agostinho Va:  
rella assitente no Rio de Janeiro, com outras  
mais noticias, extrahidas de varias cartas  
mais recopiladas nesta Relação.



## LISBOA:

Na Offic. de DOMINGOS RODRIGUES:

Anno de 1754.

*Com todas as licenças necessarias.*

522





**H**Avendo de dar juntas as noticias , que extrahi de varias cartas , que pelas Nãos de guerra , que proximamente chegaraõ da Cidade do Rio de Janeiro a esta Corte, e muito principalmente a que se colhe dõ que a seus correspondentes escreveo Luiz Agostinho Varella , se faz preciso expor em primeiro lugar em como em o dia , que se contavaõ 26. dias do mez de Junho de 1754. lançou anchora no Porto desta Corte hum Hiate , que daquella Cidade vinha de aviso sendo Capitaõ delle Thomás Ramos , o qual chegou á Barra com sessenta dias de viagem. Por este se soube das noticias , que nesta se declaraõ , e juntamente das cartas , de que acima se faz menção , que se receberaõ não só do dito Luiz Agostinho Varella , mas tambem dos mais que daõ noticia de se achar aquella Cidade, e juntamente toda aquella Capitania occupada em varias operaçoens , de que até ao tempo , em que se escreveo , o que nesta copiámos , se não sabe o motivo , ajuizando cada qual conforme lhe dicta ou o seu discurso , ou a sua vontade ; mas o que se faz manifesto he a grande diligencia , que se poem nas reclutas , e varios preparos militares , o que tudo ao mesmo tempo infunde receyos , e he causa de alguns juizos temerarios ; não se sabendo com tudo o ponto , a que se encaminhaõ semelhantes aprestos.

Naõ deixa de ser agradavel á gente da plebe semelhante disposiçaõ ; porque , não obstante a natural repugnancia, que temos , que se desejaõ livres ; para se sujeitarem ás leis da milicia, segundo referem as cartas , a que nos reportamos , se alistãõ voluntariamente muitos nas tropas , e o que não basta para complemento

dellas, segundo o numero, que se pertende, obrigarem muitos a assentar contra a sua vontade.

Os continuos exercicios, que se fazem, obrigão a conjecturar alguns movimentos bellicos; por se não fazer crível sejaõ estes sómente dirigidos á boa educação, que sempre, e em todo o tempo he justo que haja nos soldados; porque não sómente se occupaõ em os manejos, mas passando álem destes enfiayos, se exercitaõ em atáques de Praças, acampamentos, e outras mais cousas, em que se mostra a disposição para empresas de mayor entidade.

Avisaõ mais as ditas cartas, que no dia que se contáraõ nove do mez de Março do presente anno de 1754 chegáráõ áquelle porto as duas Nãos de Guerra, que tinhaõ em outro tempo hido á costa de Africa com gente de Guerra; por estas se soube em que ao principio tiveraõ a infelicidade de acharem os mares do Cabo tão alterados, que pôr muitas vezes se julgaraõ perdidos, não sómente os soldados, em quem he, pelo descostume de similhante exercicio, mais natural o medo, mas ainda nos marinheiros, cuja vida, por ser quasi toda sobre as ondas, como mais exposta, e com o contínuo uso mais desembaraçada, não receyóu pouco similhantes perigos, os mares, que naquella altura não cessaõ de sua natural, e costumada furia, de tal sorte se empenharaõ em destruir as ditas Naos, que de huma não sómente as vellas lhe levou pelos ares o temporal; mas ainda por muitas partes aberta ficaria para sempre nas ondas sepultada, sendo infeliz ataude dos que nella navegavaõ, se a diligencia destes não fora tal, que á força de bombas a pozeraõ livre de todo o perigo, o qual não foy pequeno, antes sim o mayor de todos quantos tem passado aquelle tormentoso Cabo da Espe-



Esperança dobrado , do qual chegaraõ á Ilha de Moçambique , e dahi passaraõ á terra de Sena , e áquelle grande rio , cujo nascimento ao presente se ignora , e de que faremos alguma, ainda que breve descripção, confirmando-nos em tudo com algumas particulares noticias , que desta terra nos tem dado algumas pessoas , que a ella foraõ.

Saõ os rios de Sena celebres pelo muito ouro , que em si encerraõ , cuja riqueza até communicão ás terras, por onde passaõ ; e com ser tanta sua riqueza , andaõ seus habitantes nũs , sem mais abrigo , que o que lhes dá a natureza ; saõ mais barbaros, que os de Moçambique ; e ainda que tenhaõ pelos certãos das terras alguma communicação huns com os outros, com tudo como he muita a distancia , que vay de hum a outra terra , de hum a outro Paiz , naõ sómente naõ seguem as leys ; e costumes dos outros , mas ainda saõ em quasi tudo differentes.

Communicão-se com a contra-costa , que he o que vulgarmente chamaõ costa da Mina ; e todo este continente he habitado de Negros os mais barbaros , e guerreiros de toda a Africa .

De todas as conquistas, com que os Portuguezes estabeleceraõ nas mais remotas partes do mundo a gloria, com que excederaõ a Grecia , superaraõ a Roma , nenhuma lhe foy mais difficil , que a destes Barbaros , naõ só pela vastidão dos Paizes , e intricado dos matos . altura das serras , grandeza dos rios ; mas tambem pela fórma da sua peleja , a qual ainda que carece de toda aquella fórma , regra , e arte , que se usa na Europa , com tudo ; como muitas vezes tem os visto , obra o numero o que falta ao valor , porque nem sempre este se pode contrastar, quando aquelle tem mayores forças para vencer.

Gran-

Grandes foraõ as victorias de Alexandre Magno; alcançadas na Europa, e na Asia contra os mayores Principes, e mais poderosos Imperadores; mas chegando a estas costas de Africa, he certo que parou de algum modo a torrente de suas victorias, impedidas pela força destes Barbaros.

Tornando porém ao fio da historia, segundo prometemos no principio desta Relação, avisaõ as noticias, que pelo Hiato de aviso chegaraõ a esta Corte; que em nove do mez de Março de 1754 tinhaõ chegado ao Rio de Janeiro as duas Nãos de Guerra vindas daquellas partes; e contáraõ que havendo chegado, e desembarcando a gente de guerra formada, exposta naquella ordem, que pedia taõ arriscada, como difficil empreza; os Cafres, que junto ao mar habitavaõ, governados por hum Rey mais benigno, e tratavel, se uniraõ com os nossos: parecia a uniaõ amizade, e o succedido deu a conhecer a cautella, ou malicia, cousa sempre succedida, e muitas vezes experimentada, que onde falta a verdadeira luz, naõ pode haver senaõ enganõs, ciladas, traiçoens, e infieis tratos: assim experimentou a nossa gente nesta expediçaõ; porque tendo marchado obra de quarenta legoas por hum caminho, que sendo tractavel aos Cafres como nascidos no Paiz, e por isso mais costumados áquelle rigor; era intoleravel aos nossos, naõ só pelos contínuos, e insupportaveis ardores do Sol, como tambem pelo aspero do terreno, e falta de tudo quanto he preciso para a subsistencia das tropas.

Os Cafres, que com os nossos se incorporaraõ; caminhavaõ na Vanguarda, indo como descobridores da terra, e até ao segundo dia de viagem naõ descobri-  
raõ cousa, que podesse servir de embarçaõ á gente, que marchava. Era



( 7 )

Era cabeça destes guias hum Cafre , homem de boa presença , e segundo o seu costume de louvaveis acçoens , a quem os outros obedeciaõ pontualmente , reconhecendo nelle a superioridade , que lhe dava o sangue , o qual , ainda que barbaro , era illustre ; este por todo o caminho foy persuadindo aos nossos , não passassẽm avante : ao terceiro dia porẽm , vendo que nenhuma persuasoens suas bastavaõ para dissuadir a nossa gente da empreza intentada , andando mais algumas legoas , ja de algum modo remisso , por ultimo fez alto em hum campo , não sòmente parando , e toda a sua gente , que o seguia , mas ainda sentando-se elle ; e por mais que se repetiraõ as diligencias , se lhe duplicaraõ as promessas , e ainda se lhe fizeraõ os ameaços ; não foy possível nem passar a diante , nem levantar-se do lugar , em que tinha parado ; fizeraõ todos quantas experiencias lhe foy possível para lhe dobrarem o animo ; mas era baldada toda a diligencia ; varios Officiaes dos nossos o persuadiraõ , entendendo teria para com elles alguma attenção ; mas dos rogos , e ameaços nada mais tiraraõ , que desenganos : nem outra cousa mais poderaõ descobrir , que repugnancias ; estas obrigaraõ a que o mesmo Tenente Coronel o chegasse a persuadir continuasse na marcha ; ou se não lhe havia custar a vida ! Nada porẽm foy bastante para que o Cafre cedesse de sua teima ; o que vendo o Tenente Coronel arrancando do traçado lhe levou de hum golpe a cabeça.

Amotinados os Cafres , entraraõ com a nossa gente em comprimento de guerra. Vendo os nossos que se não escusava , antes era forçosa a batalha , se prepararaõ para ella , derribando com a espingardaria muitos Cafres , o mesmo faziaõ elles com as suas fle-

zas; de tal forma, que nos começaraõ a encravar algũa gente, custando-lhe, com tudo cada hum dos nossos, que matavaõ, muitos dos seus, que morriaõ; mas como eraõ tantos, que cobriaõ os campos, pouca ou nenhuma fálta lhe faziaõ os mortos, da nossa parte se fazia mais sensível a perda, a qual, como era em pouco numero, facilmente se dava a conhecer, com tudo he fama certa, que tanto de fogo, como de ferro acabaraõ naquelle conflicto mais de duzentos Cafres: entre os nossos morreo o Tenente Coronel, perda que se fez sensível pela graduacão da pessoa: vendõ isto alguns, se meteraõ pelo mato, onde andaraõ sem comer, nem beber quatro dias, até que vieraõ à Praça de Moçambique, onde prezos foraõ remettidos a esta Cidade do Rio, e como desertores fechados no Castello, em huma casa que ficava, inferior a hum Armazem de Polvora, a qual como tivesse cahido pelas roturas do sobrado na casa, onde estes prezos estavaõ, em huma noite pegou fogo, e ateando se sobio á que em cima estava, levando pelos ares a todos, os quaes fogindo de acabar como valentes, vieraõ por ultimo a morrer desgraçados. Estas noticias se colheraõ das sobreditas cartas, que vieraõ, e tanto nellas como na que escreveo o dito Luiz Agostinho, se pode ver a verdade do que exprellamos.

( *Siquid contra Fidem, aut bonos mores dixi; indictum volo.* )





